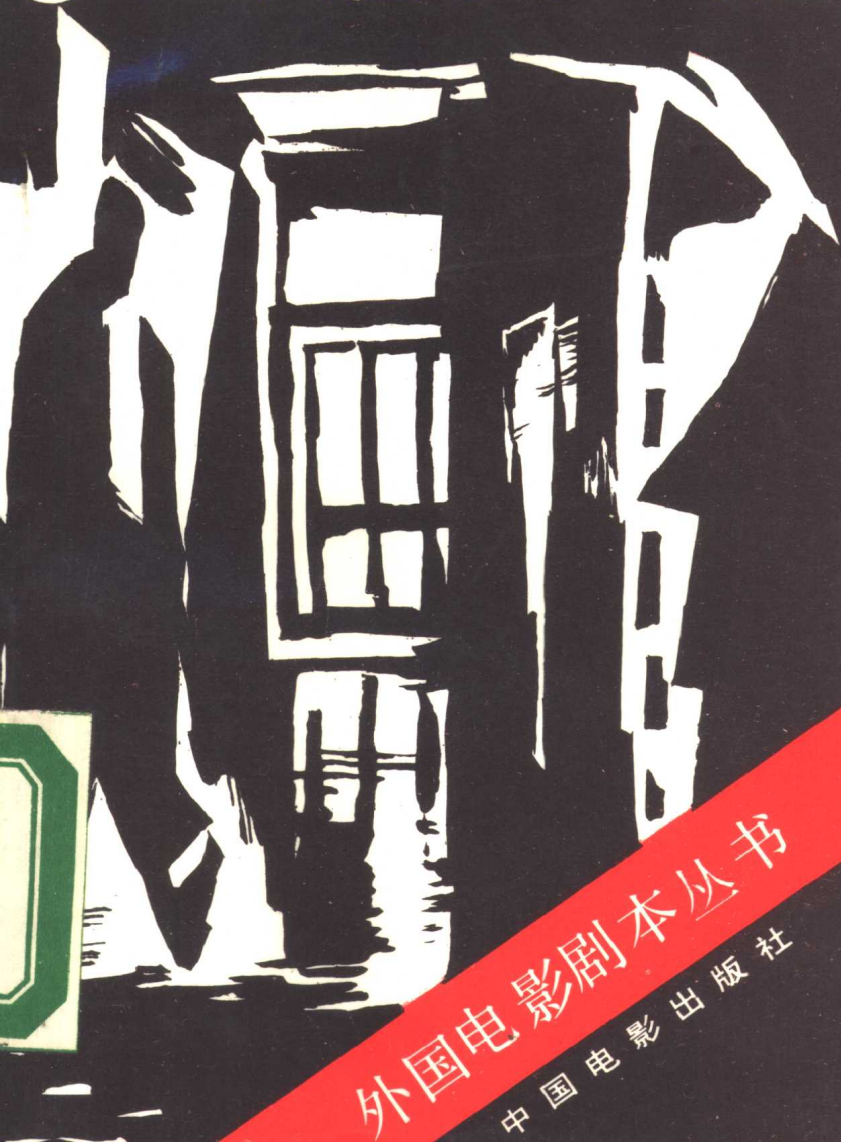


奥米克隆

[意] 乌高·格莱格莱蒂 著 黄慧珍 译

●外星人在地球的奇遇



外国电影剧本丛书

中国电影出版社

外国电影剧本丛书

奥米克隆

〔意〕 乌高·格莱格莱蒂 著
黄慧珍 译

中国电影出版社

1987 北京

责任编辑：新 桦
封面设计：张乃萱

奥米克隆

中 国 电 影 出 版 社 出 版

北京北三环东路22号

宏伟胶印厂印刷 新华书店发行

开本：787 × 1092 毫米 1/32 印张：25.8 插页：2 字数：45,000

1987年12月第1版北京第1次印刷 印数：1—2,000册

统一书号：10061·533 定价：0.75 元

某大城市新建筑楼群小区，矗立着一座座一模一样的现代化高层建筑。一块僻静的空地上，开辟了一个可怜的街心花园。保姆们、男男女女的家庭教师带着孩子们在这里嬉戏。

四周只听见孩子们叽叽喳喳的嚷嚷声，时而夹着大人的喊叫声。

英国男家庭教师：焦尔焦！安东尼奥！

一个穿着很漂亮的小女孩呜呜地哭着向女教师诉说：

“小姐，我累了！”

那位男家庭教师还在呼唤那两个不听话的男孩：

“焦尔焦！安东尼奥！”

堆放在地上的水泥管露出炮口般的管口。透过其中的一个管口，好象透过一架巨大的望远镜，能看见空地的一部分和空地后面矗立着一幢幢高楼大厦。一个女孩在水泥管旁玩耍，她朝一只管口望了一下，在她眼前出现了两只大鞋底：管子里躺着一具无名男尸。女孩吓得大叫：

“小姐！小姐！看呀！”

英国女人惨叫起来。

顿时，不少人闻声赶来，围在死人旁边。警察赶到现场，把尸体从管子里拖出来。警察局的摄影师“咔嚓咔嚓”地揪着照相机的快门，从不同角度将死者拍下。

“好，我干完了！”摄影师说。

救护车开到现场。卫生员一跳下车，围着地上的死者忙起来。

卫生员甲：干吧！

卫生员乙：哎哟，瞧，他硬得象根木头。

卫生员丙：拿副担架来。

卫生员丁：要什么担架，我们把他拉过来就成了。来吧！

警察把从死者的口袋里搜到的一份证件递给警长：

“警长，这是他的证件。”

警长：喔，终于找到了……“安杰洛·特拉布科，1929年3月15日生于伊夫列耶……”

警察：他是“SMS”厂的工人。

警长：请找一下他的家属，什么人都可以，只要能认出他来就行。

警察：是。

警长：快去办吧。

警察：是。

警察局停尸室。法医在仔细检查死者，使人惊奇的是这具尸体直挺挺地站着，保持垂直姿势，而没有任何东西支撑着它。警长在等检查的结果。

法医：警长，看来，我的工作结束了。

警长：嗯，但是他是怎么站着呢？

法医：他自个儿站着。

警长：这怎么可能呢？

法医：嗯……把尸体抬走！这类事我生平还没见过！

警长：您认为，他是正常死亡吗？

法医：噢，不。我认为，应该完全排除这种设想……这具尸体里面确实有些怪事！

警长：究竟是什么呢，譬如说……

法医：真见鬼，他简直是块石头！这与通常的尸僵完全不是一回事。这具尸体僵硬得出奇，好象内脏里灌满了水泥……

一位穿着朴素的中年妇女胆怯地走进警察局的停尸室，她是被传讯来这里辨认尸体的。她是孀居的皮亚蒂诺太太，安杰洛·特拉布科的女房东。

“是……是……是他。”她用手帕擦着眼泪说：“可怜的安杰洛先生，他是我们家最好的房客。我死去的丈夫从前也在‘SMS’厂工作，还当过工长，他呀，丢下我一个人，抚恤金又不够用，我只好想办法凑合着过……”

在一间狭小的电影放映室里，“SMS”厂方行政负责人全来了，在场的还有警长。

福尔马吉工程师：警长，您知道，特拉布科

的那个车间最不安分守己，因此最近我们已对这个车间严加监督。

警长：您是把摄影机隐藏在哪儿的呢？

“到处都可以放！”福尔马吉说着便打开电影放映机。“瞧！譬如说，我们就是靠电影摄影机发现地下宣传系统的。有个工人悄悄地把一张传单塞进半成品零件里面。”

警长：罢工什么时候开始？

福尔马吉：再过十天，如果罢工肯定举行的话。

工人们一个接着一个出现在银幕上，他们是在毫不觉察的情况下被摄入镜头的。

警长：喂，哪个是特拉布科？

福尔马吉：稍等一会儿，他马上就会出现！您瞧，我们监视着最危险的人物，比方说象“老狼”，他们是他们的头头，我们没法把他们同其他人分开。还有个工人绰号叫“老虎钳”，也是他们的头儿，正巧在特拉布科旁边干活儿的就是他。

警长：这条生产线上装配什么产品？

福尔马吉：陀螺仪。喏，这就是“老虎钳”。

警长：特拉布科究竟在哪里？

福尔马吉：在“老虎钳”前面走过去的那个人就是他。

警长：但是没有这些镜头，都被剪掉了！

福尔马吉：我们只对那个绰号叫“老虎钳”的工人感兴趣……

警长：明白，明白。但是，您这是让我白白

浪费时间！真够呛。

福尔马吉：也许，您想询问他的工长吧！

米多洛工长被叫进放映室，他就是特拉布科那个车间的工长。

“米多洛，”他向警长作自我介绍。“见到您，很高兴！您可知道，特拉布科这个人和大家一样，既不能说他好，也不能说他坏。他干自己的活儿，想的尽是自己的事……不过，近几天我觉得他好象比平时更加闷闷不乐。我发觉，他根本不和任何人说话，就连他那个女相好的——工厂食堂服务员……”

警长来到工厂食堂。他站在分发饭菜的小窗口前，直接询问那个年轻而又漂亮的服务员露琦娅。

“是的，我们俩是好朋友，”露琦娅庄重地说。

“但是并不象米多洛先生所说的那样。他嘛，总把事情往坏处想，因为他自己就和一个不规矩的女人同居。我和安杰洛只是在午间休息的几分钟见面，出了厂门，我们马上就分手。”

警长：您没有发现他最近有可疑的行动吗？

露琦娅：前几天他对我讲起过一件事，现在回想起来，也许真的是非常奇怪的。他说，总有一天我们不是我们自己了，而变成钻入我们身体里的另一种人……然后他不讲了，又用奇怪的目光朝我看了一看。那时候他就坐在我对面，就跟您现在一样……我觉得他十分害怕……

警长来到皮亚蒂诺太太住宅进行侦查。他踏进那间半明不暗的小客厅，只见房间里陈设简陋，墙上挂着一幅“SMS”厂的首任厂主蒂德叶侯爵的老式照片，他感到十分惊讶。

“您认识他？”警长问。

“不认识。不过，您知道吗，每个工长家都有这张照片，”皮亚蒂诺太太答道。“所以我丈夫也有一张，我们为他的在天之灵祈祷，先生。”

“是的，他是一位伟大的意大利人……”警长说着便转到正题。“请您告诉我，特拉布科临死前是否同您作过一次奇怪的谈话？您没感到他有什么变化？”

皮亚蒂诺太太：您知道，他很少和我谈心……

警长：可以检查他的房间吗？

皮亚蒂诺太太：当然可以。走吧……就是这间……细想起来，近来他好象真有点变了……请进。

警长：谢谢您。

警长和皮亚蒂诺太太走进特拉布科住过的房间。

皮亚蒂诺太太：他咖啡喝得很多，晚上从来不熄灯。我以为他在看书，有一天晚上，我故意去看看他，因为灯还亮着……

银幕上出现了她回忆的镜头：她敲敲特拉布科的房门，然后朝屋里瞥了一眼，说：“安杰洛先生！可以进来吗？安杰洛先生，您在干什么呀，还

没睡吗？已经是半夜三点钟啦！再过三小时您就得起身了，快熄灯吧！”

“好！马上熄”，特拉布科回答着。他只穿一件衬衣，盘着腿坐在床上，心神不定，满脸淌着汗水。

“可是直到第二天早上，他还没睡着，”皮亚蒂诺太太继续回忆道。

警长：亲爱的太太，您不认为，他大概害怕什么人，这个人也许要趁他睡着的时候杀死他？

皮亚蒂诺太太：您说什么呀，警长先生。除了他，还有谁会上这儿来呢？他没有一个熟人，这儿没有一个人认识他……

警察局停尸室。警长在走廊上问一位卫生员：

“法官姓什么？”

“德罗扎，警长先生，”卫生员答道。

警长：嗯！

卫生员：可真叫走运！

警长：这人最较真儿，不知为什么偏偏委派他。麻烦事本来就够多了……

警长愁眉不展，两手插在口袋里，走进停尸室。法官、医生和卫生员们都已经在这里，他们都穿着白大褂。

警长：亲爱的法官……

法官：警长，您显然已经忘记还有司法机关……

警长：真是的，法官先生……

法官：说实话，我还不知道……

警长：您看，亲爱的法官，现在我们碰到这么一位工人，谁也不认识他。他没有仇人。他彻夜不眠，嘴里总是唠叨着什么无形的生物体，他……

法官：您用了整整两天两夜就只查清了这个？

警长：不过我……

法官：首先，脱去他的衣服，然后做出验尸记录。

警长：瞧，法官先生……

卫生员们推来了一只象棺材似的带轮子的金属箱，然后打开箱盖，开始检测尸体。

卫生员甲：尸体太僵硬，只得把衣服剪开……

卫生员乙：体重？

卫生员甲：85公斤。

法官：你们怎么老是说他僵硬？死人僵硬是最普遍的现象。

警长：不，请原谅，法官先生。您还没见到尸体，您不会知道……

法医：开始吧？

警长：请等一等。

法医：除了他，我还要解剖三个尸体呢……

警长：现在我们来查看一看……

法医：我希望稍为快些……

警长：……您就会同意我的看法。

法官：好吧……不过我认为，他是正常死亡，

毫无可疑之处。

警长用手指敲敲尸体，做出请法官也来敲敲的样子：

“看一看吧！难道这不是咄咄怪事吗？甚至可以说，这件事实在非同一般！

法官：不，只不过是正常死亡，不会有其他问题。

警长：法官先生，我不能同意您的意见。您马上就会亲眼目睹……

卫生员甲：动手吧？

法医：请测量。

医务人员：嗯……身高，1.85米。

法官：还有……

法医：僵硬吗？

法官：警长，别争论了……我和您到这里来，为的是亲眼看一看，弄清事实真相。遗憾的是，这毕竟是我们的工作，不是吗？

法医：继续检查。

警长：是的，是这样。但是您要知道，我恰恰想要跟您争论清楚！不过，我和您的意见向来有分歧。这已经习惯了……

法医：尸体全身僵硬，而且非常厉害。

警长：喏，喏，听见了吗？

法医：请把解剖器械拿来。

“去拿解剖器械，”卫生员甲对卫生员乙说。

警长：这种情况与蒙特齐的案子有某些相

似……

法官：记得，那次我们不得不请专家进行技术鉴定……

警长：我和您一样也相信鉴定……可是这个事件多么特……

卫生员甲：医生，请您看一看，我认为，这不象蚊虫叮咬的痕迹。

法医：对，对，对……法官先生！

法官：什么？

法医：看，注射器注射的痕迹。

法官：什么，什么？

法医：看见了痕迹了吗？相当明显。

警长：瞧！我说对了！

法官：不过，请原谅，难道不能假设，这是虫咬的痕迹吗？

法医：这种假设完全可以排除……

警长：毒药是从这里注射的！

法医：好吧，就算这是烧伤的伤疤……不过，我仍然认为，这的确是注射的痕迹……

法官：请原谅，请问，其他部位有没有发现类似的痕迹呢？

法医：我们给他作全身检查……

法官：对，对，要非常仔细地检查！

法医：要非常仔细，以便弄清，我们会不会找到……

卫生员甲：好吧，看一看……

法医：相同的痕迹。

卫生员甲：胸部什么也没有。腹部也没……

特拉布科：确切地说，钻进特拉布科体内的奥米克隆的脚突然剧烈地抽搐起来。大家吓得连忙躲开。

卫生员乙：哎哟，哎哟，哎哟！

法官：继续工作！别害怕，没事。能有什么意外呢……上帝呀，（他和卫生员乙相撞）你们总是打搅我！医生，您怎么啦，睡着了？应该采取点措施呀！看，他活着！

法医：别激动！冷静点，冷静点……这事需要慢慢研究，不慌不忙，不慌不忙……

法官：什么慢慢研究，这是最平常的……

法医：这是特殊情况！

法官：不，绝对不是，这是一种最最常见的僵直症！

法医：不不，不！绝对不是普通的现象。我可不会匆忙作出判断的。

法官：什么匆忙！真诚地感谢上帝吧，我们没把这个活人弄死……算我们运气……他及时醒过来了。哎哟，哎哟，哎哟！

突然间，死者高高地抬起一条腿，使劲地踢了法官一脚，接着迅速地抬腿和落腿。

警长：法官先生！您痛吗？

法医：要帮忙吗？

法官：走开吧，去干你们的事。

卫生员乙：阁下，您痛得不厉害吗？

法医：别着急，我早就告诉过你们了！



于这类事情需要镇静，急不得。这种情况特……怎么回事？噢，我的天哪，我的天哪！我的天哪！

死者张大了嘴，然后以难以想象的速度张嘴，闭嘴，同时牙齿咬得格格作响。大家吓得魂不附体，东奔西跑……

响起了宇宙呼号。一种人们听不见的无线电通讯开始了。

奥米克隆：宇宙侦察员奥米克隆呼唤超级星球移民部……我已经使这个地球人麻痹，并且已潜入他的体内，现在继续迫使他活动。不过，我暂时只能试着行动，因为我什么也不明白……

超星：宇宙移民部回答侦察员奥米克隆。有困难吗？

奥米克隆：这是一种非常古老的生命体，在其他星球上尚未发现过类似的生命体。他还保存着肌肉系统，神经中枢……

超星：真见鬼！你好象发现了一种史前人种！

警长、法医、卫生员惊慌的心情逐渐平静下来，他们继续检查。突然，死者开始以疯狂的速度举起手，接着又放下——好象被毁坏的机器人，又象是上了发条的模特儿。

卫生员乙：医生，小心些，别象法官那样被他撞倒。

法医：别胡说，给他按摩按摩！

警长：怎么样，心脏在跳动？他在呼吸？您

什么也没听见吗？

法官：什么什么？绝对不能向报界透露半点风声。

法医：那当然！

法官：您明白，我们有成为报界嘲笑对象的危险……喂，医生，您什么也没听见吗？

法医：没有，心脏没有跳动。

突然，特拉布科—奥米克隆睁大一只眼睛，环视停尸室。在场的人连忙躲到房间的另一端去。接着，奥米克隆继续传送他的情报，丝毫没有被周围的人察觉。

奥米克隆：啊哈！视觉器官！

超星：好样的，继续干吧！

奥米克隆：你知道，这是我最后的一次使命。我侦察星球已经有八千光年啦！

超星：知道，知道，你是我们事业的先驱！

奥米克隆：轻声些，又一个地球人走到我身边来了！

警长小心翼翼地、胆怯地走近死者。

警长：医生，看，他睁开眼睛了！来，来，法官先生，您也过来！

特拉布科和法医、警长及法官的脸交替出现在银幕上。

奥米克隆：又有一个地球人走近我……他们好象巨型宇宙蚂蚁！

超星：好好地研究他们。你已经钻进那个地球人的体内，要学会控制他。你认为你已经完全

控制了他吗？

奥米克隆：是的。

法医继续检查特拉布科。

警长：这真有点……

法医：等一等，等一等……

警长：……不可思议……

法医：……现在让我们来看……

警长：……真是莫明其妙……一种非常特殊的
东西。

法医：看，镜子上有没有蒙上一层水气？他
是否在呼吸，即使非常微弱……

警长：（对法官）您要说什么？

法官：我能说什么呢？难道一下子就可以弄
明白吗？

特拉布科—奥米克隆这时又睁大另一只眼睛。
法医把镜子凑到他的嘴边。

警长：瞧！现在他另一只眼睛也睁开了。

法医：不，镜子上没有水气，他没有呼吸！

法官：我说什么来的？他死了。

法医：他的两只眼睛都睁开了，这简直不可
思议！

奥米克隆：（继续与超星交谈）又有一个感
觉器官工作了！事情照这样进展下去的话，今晚
我就可以回家啦！

超星：你太心急了！